## The Schmidt-Curley Newsletter





The report of the property of







4 BRIAN CURLEY FEATURED IN GOLF.COM INTERVIEW

10 CHINA GOLF DIGEST ARTICLE:
GOLF WIND BLOWING FROM THE EAST

14 Rose/Poulter Match Play Course Underway

18 SCHMIDT-CURLEY FINISHING UP 2ND COURSE IN CHENGOU, CHINA

**22** COMMENTARY: SPEEDOMETERS & SCORECARDS





## Schmidt-Curley summer 2013

#### Architect Brian Curley has seen it all while designing more than 40 courses in China



By Joe Passov, Senior Editor (Courses/Rankings)

Published: Tuesday, April 02, 2013 | 01:05:49 PM | Comments (0)











Architect Brian Curley has seen it all in his 30-year design career. So it was hardly a surprise to him when an excavator operator at Curley's Mission Hills design in southeastern China exhumed a 20-foot-long live Python. What happened next? "Oh, the workers killed it, took it back to the village and ate it for lunch," replied Curley, matter-of-factly. Curley has designed courses in the U.S., Mexico, Sweden and Egypt, among other globe points. The co-founder of Scottsdale, Arizona-based Schmidt-Curley Design, the 52-year-old Curley and business partner Lee Schmidt have blazed a trail in China, with offices in Haikou on Hainan Island, in Kunming on the mainland and a roster of more than 40 Chinese designs. We caught up with Curley just before he boarded a plane, to -- where else? -- Asia.

#### How do you cope with language issues?

People ask if I speak Chinese and I reply, Mandarin? Cantonese? Which dialect? They often cannot understand each other. I was in the back seat of a car with an architect, 100 percent Chinese as the day is long, with two Hainanese government guys up front talking (in local dialect) and he says to me "I have no idea what they are saying". It's impossible!

#### What advice do you have for folks who travel frequently in their jobs?

You can't do everything, focus on what you do best and delegate. We are fortunate to have great staffs both in the States and China, so I do not have to sweat the details and can focus on the big picture. In addition, I am fortunate to have a great, understanding wife to handle the home life without any drama. No need to worry about things you cannot control, especially flights. I have yet to see a plane arrive earlier as a result of someone screaming at the counter attendant. Also, fly first class whenever possible, not so much for the seat, but for the service and attention when there are issues. You do not want to be in line with the masses, without a command of the language, when you need to deal with problems.

#### How do you stay healthy on the road?

Don't go too long without exercise. I am fortunate that my days often include walking sites, most all day long. Unfortunately our days usually end late after dinner and drinking-fests with clients.

#### What's one thing you don't leave home without?

The technology available today turns downtime and layovers into productive time or entertainment time, even in the most remote places of the world. Besides the obvious laptop and Internet choice, for me it is the iPod because a man's gotta have tunes, and I am often in places with no, or painfully slow, Internet

Sleep as much as possible at all times, and when you wake put yourself back to sleep. Ambien and a beer is my formula. As soon as you step on the plane, mentally set your inner clock to wherever you are headed. If it is cocktail time there, have a cocktail. If it is breakfast time, have orange juice. I try to stay up until midnight the first night I arrive. On flights, I wear a stocking cap pulled over my eyes so flight attendants know not to talk

#### Are you able to sleep when you fly?

I hibernate. I have an unbridled. Paylovian response to the combination of an airplane and that wonderful sound of jet engines. I sleep 14 of the 15 hours flying I AX to Hong Kong -- no food, no movies. If sleeping on airplanes

## Brian Curley Talks Life on the Road in golf.com Interview

Senior editor of GOLF Magazine, Joe Passov, sits down with Brian Curley to discuss his life on the road. Brian offers plenty of advice; tips and tricks learned throughout his years of travelling to Asia and other far away places.

(Click on the link below to read the full article)

GOLF.COM





## 12-year-old Ye Wocheng Tees it up at Volvo China Open

Brett Rumford became the first Australian in 41 years to win back-to-back European Tour titles with his victory at the Volvo China Open. He shot a final-round 68 to win by four shots. However, Ye Wocheng stole the spotlight during the first 2 rounds as he became the youngest ever player to appear on the European Tour. After shooting a pair of 79's Ye failed to make the cut, admitting that he struggled with the length of the course and windy conditions at the Schmidt-Curley / Pete Dye designed Binhai Lake Golf Club.

PGA TOUR











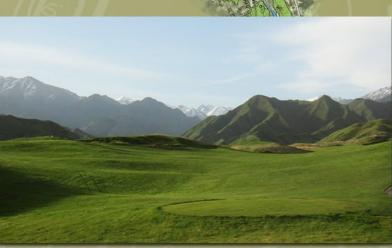




## Schmidt-Curley Sets to Complete Its First Layout on the Silk Road

This bold, links inspired layout is located in the remote region of the Xinjinag Province, in Northwest China. Just outside of the capital city of Urumqi, the course boasts wicked links-like contouring throughout the fairways and cavernous, natural "blow-out" style bunkering carved out of fescue laden dunes. With a serene snow-capped mountain backdrop gracing several of the holes, this course is sure to be well received upon opening in the spring of 2014.

## First Look







### Golf Digest China-Feature



### Golf Wind Blowing from the East Golf Digest

\*Published in Golf Digest China - June 2013 (Translation provided by Schmidt-Curley Design)

We wrote this article in order to unveil the truth of why Schmidt-Curley has achieved such great success without being professional golfers or having the privilege of being born into a notable golf lineage.

According to Schmidt-Curley, they have completed 41 golf courses in China, which accounts for 7% of all Chinese golf courses (587 golf courses). In 2012 four of their golf courses (Blackstone, Stone Forest Leader's Peak, Lava Fields, and Binhai Lake) were listed in the top 10 golf courses in China by Golf Digest, in which our magazine ranking committee, formed by our magazine readers and golfers, vote annually. It proves the pairing of Lee Schmidt and Brian Curley secured great success in the golf design business despite fierce competition in the Chinese market.

Let us start from the beginning of each of their careers. Pete Dye has mentored both Lee and Brian when they were working in California and Nevada for Landmark Land Company, this experience gave them a profound advantage in their future design careers. Thanks to growing up in Pebble Beach, California, Brian Curley was surrounded by world class golf courses as a kid, which inspired him to pursue his dream of becoming a golf course designer by the age of 13. Brian told us his favorite course is Cypress Point and he admires Alister Mackenzie's design principles, which at times do not always follow the prevailing rules, such as: non-returning 9's, back to back par 3s and 5's, but most importantly he discovered that great golf course designs are dictated by the terrain. Curley added, "The knowledge I learned from Pete has profoundly influenced my design career. He taught us how to balance risk and reward when laying out the strategy of golf holes. Pete is a great designer whom many clients in the world want to work with, we feel fortunate to have worked with Pete, especially in China." Compared to Brian, Lee Schmidt came to China years earlier,

10

which can be traced back to the early 1990s when he worked for Nicklaus Design. Lee helped design the first golf course in China, Zhongshan Hot Spring, as well as Spring City in Kunming, which are two of the most influential golf courses in China. Schmidt says "Although they are some of the oldest courses in China, they have held up wonderfully over time and are still considered elite courses.", he added "I feel proud of the work we did at these two courses and it is one of the most unforgettable experiences of my life"

By the end of 1997, Brian bought the golf design department from Landmark, and Lee came back to work with Brian as his partner. This was a perfect combination in which both Lee and Brian brought together more than 20 years of golf design experience. Looking into the details of each designer, we see Brian's background in master planning while Lee built up years of experience in construction and agronomy. After they set up Schmidt-Curley Design, they made an important decision to move their main design market to China when other architects had no idea about China. As other designers were still busy in the US, Curley recalled "our friends could not understand why we wanted to design golf courses in Asia and wondered why we would want to do work where nobody could see the results". Curley continued with confidence, he said, "I was thinking in a different way since I believed we would be the pioneers exploring this new golf market and our work there will influence the future of golf development in China."

Now, the results prove what Brian said is absolutely right. We would say it is Schmidt-Curley's wisdom to enter into China's market rather than it just being good fortune. Many people would relate their success to Mission Hills since it is their most notable

project in China, brining Schmidt-Curley to the world stage. So many people said Schmidt-Curley cannot be successful without Mission Hills. We would say they are right, if Schmidt-Curley was not involved with Mission Hills, they would not be as successful. However, if they did not come to China, how would they be able to capture David Chu's attention? If they did not do a good job on David Chu's first course, why would he still want to use them? To that, we say it is because of Schmidt-Curley's wisdom and design strength. Today, we can easily see how great Schmidt-Curley is from the work at Mission Hills Haikou. Brian Curley is very humble and his answer is "after the Mission Hills World Cup in 1995, the World Cup operator Burch Riber recommended me to David Chu, and my friend Nick Faldo and Jumbo Ozaki, who also put their signature names on Mission Hills, said a few nice words about us to David" Brian continued "the number of Mission Hills golf courses we designed is half of our total completed golf courses in China. Mission Hills is like my family in China and I sincerely appreciate David Chu's help. They did everything we asked for, and we could not expect more from such a great client. I feel proud that Mission Hills gained huge success not only in China but also in the World. It is a team effort and team success, and golf is a part of this big project ". We think Mission Hills is the biggest success story in the golf industry, and there might not be anyone else who could come close to this miracle record. Dana Fry said "Mission Hills breaks the old rules of the game. We could not see any golf potential in China and we thought those guys were mistaken when they started exploring the market over there in China, now they are the new rule makers in China"

To understand their work, we need to learn more about Mission Hills Shenzhen. In 2011, we listed the Greg Norman Course,

### Golf Digest China-Feature

Olazabal, Pete Dye and Faldo course in the top 10 courses in China, which showed how much we appreciate the designers' efforts on the mountain courses of Mission Hills. Schmidt-Curley is a perfect example of how a foreign company has successfully adapted themselves to China's market. They love China, they understand China and they want to contribute to China. They are one of a few companies who deeply understand foreign Chinese characteristics. Chinese clients feel it is very easy for them to communicate with Schmidt-Curley since they are very flexible to adapt themselves to Chinese culture and always ready to help solve problems. More to the point, Lee Schmidt said, "All golf designers are expecting good sites, good budgets, good clients and good contractors, but you cannot have all of these at the same time in China.....we all want to find good land and follow our imagination to build special golf courses in China, but there are so many constraints we need to consider. We must adapt to be able to work within these constraints and focus on the reality, changing the negatives to positives and help solve the problems at hand." Schmidt says, "This is the attitude and mentality you have to carry with you in order to design golf courses in China" Among Lee Schmidt's accomplishments in Asia, he has designed an impressive tournament course in Thailand named Amata Spring Country Club, voted the No.1 course in Thailand.

If we say Mission Hills is the biggest success Schmidt Curley has achieved in China, Stone Forest would be listed as the second surprise they created for the world. Many people say Stone Forest marks the peak of Brian Curley's career. Brian Curley tells us his favorite course is Blackstone, which shows he has a preference for Mission Hills. He could not hide his feeling on how much he loves Blackstone, he says "every golf critic has their own criterion to rank

golf courses, but I personally love Blackstone. It might be because I spent countless hours on this course and I like the layout, strategy, and the landscape features including black lava rocks, Lychee trees, wetlands, walking paths, and massive bunkers but more than anything these elements are integrated seamlessly to nature." And he feels proud to tell us "we only used a few catch basins in our design, instead we relied mostly on surface drainage". We can tell how much he loves Blackstone. Curley recalled, "Like Mission Hills Shenzhen, we also used hundreds of trucks and large machinery to transport massive amounts of dirt and sand from a site 25 KM away to cap each of the 10 courses". At Mission Hills Haikou, the 10 courses feature 10 different styles, which give each golfer a multitude of playing options. Brian showed his passion by explaining the process of importing truckloads of sand and shaping massive dunes to create a beach style course on the lava rock site in Hainan. When we are talking about this beach course (Shadow Dunes), he mentioned Bill Coore's Shanqin Bay in Qionghai, where he is very quick to give the layout high praise. He said, "There is no doubt Shanqin Bay is one of the best courses I played in China ". Brian told us Schmidt-Curley also has a great ongoing project in Inner Mongolia. He is very excited about this new course which features towering sand dunes and native grasses. Brian said it has great potential to become a world class golf course and the Schmidt-Curley team is looking forward to completing this new course. We cannot wait to see what this secret course will look like.

It is hard to find a single word to describe Schmidt-Curley's design style. They have done mountain courses, ocean courses, flat courses, desert courses, volcanic courses and they have



different courses in different climates.....they are capable of handling all types of land and adapt different styles to different sites. In China, many people know Schmidt-Curley is easy to communicate with and they always provide quick service. Unlike Schmidt-Curley, Tom Doak is picky since he only does the projects he likes. Tom told us "I would rather focus on a few projects and I only do the projects whose ownership has the same philosophy as I do, otherwise I will not do the project. That is the reason why I have less than 30 golf courses in the world." Tom has one project in Hainan which is under construction. It looks like he is totally different from Schmidt-Curley in these regards. Brian mentioned "Many clients say we are too busy, but we have 6 ASGCA members, and all of them are great designers. They are the key to make sure we are able to do a certain number of courses at the same time, we also have two offices in China, so we are capable of taking care of a large scale workload and we always provide the best services" Brian is confident, "We are busy, but we are comfortably busy with what we are doing. No other designers are able to provide such efficient services in China"

When we asked Brian about what suggestions he wants to give the Chinese golf industry, his answer is a pertinent suggestion. He said, "In the past 20 years of China's golf development, the proliferation of golf has produced an equal proliferation of "golf experts". While they are well intended, we sometimes find their recommendations a bit outdated. Our hope is that the future will yield a better understanding of the need to keep current with design trends.

From exploring the story of Schmidt-Curley Design we have learned how they achieved great success without being professional golfers, rather, their success has come from a desire to produce good, quality golf courses while providing excellent service for their clients. Schmidt-Curley is a great example for us to learn from. Brian Curley added this conclusion, "We must continue to work hard and we consider every day as a new page". It is Schmidt-Curley.



(Justin Rose, Brian Curley, & Ian Poulter at the 2012 WGC HSBC Championship at Mission Hills Shenzhen)

## Rose/Poulter Renovation is Underway at Mission Hills Shenzhen

US Open Winner Justin Rose and fellow competitor Ian Poulter will celebrate the opening of the re-designed Rose-Poulter course with an exhibition Match Play event to be held on October 21st at Mission Hills Dongguan. The pair, who between them have won two of the most prestigious tournaments in world golf over the last twelve months, are also both recognized as Match Play specialists and were key figures in last year's European Team Ryder Cup victory. Poulter has also been a regular at Mission Hills where he competed in World Cups from 2007 to 2011 (partnering with Rose twice in the prestigious team-format competition). The course redesign will be undertaken by Schmidt-Curley Design. Speaking about the collaboration, World No.3 Rose said, "I'm delighted to be involved in this project and am very much looking forward to working with Ian and Brian Curley to create a really exciting course that lends itself to Match Play format. "We've had a number of discussions with Brian Curley and I look forward to coming to Mission Hills in October and seeing the end result.

HSBC Championship at Mission Hills Shenzhen)

Fellow Englishman Poulter, who claimed victory at last year's WGC HSBC Champions at Mission Hills added, "It's no secret that I'm a big fan of Match Play so I was more than happy to be involved in the project. I've got some pretty special memories of Mission Hills from last year and if we can contribute to making the course a more exciting experience for people to compete on, then I'm delighted to be involved.

Speaking about the new design, Curley said, "With the Rose-Poulter pairing and their past successes at Match Play, we're placing a real focus on creating a renewed strategy that incorporates a number of risk-reward opportunities. While there will remain a strong emphasis on playability and width, we envision a more punishing course that is ultimately more interesting and demanding, yet a fun playing experience." The course will see the introduction of some stunning visuals that incorporate more rugged bunkering, native grass and transitional edges that will seamlessly blend into the outer boundaries. Other enhancements include more bunkering along the centerlines of play and greensites will see an introduction of additional features to both punish and reward. The tee surfaces will be expanded significantly, resulting in long ribbons of tight mow rather than individual tees, thus creating many more options for hole length including the opportunity to have many drivable par 4's and reachable par5's.

Asian Golf Business

"I'm delighted to be involved in this project and am very much looking forward to working with Ian and Brian Curley to create a really exciting course that lends itself to Match Play format."

-JUSTIN ROSE





"We want to create something that presents some exciting risk and reward opportunities incentivizing aggressive play that you only really get on a Match Play course,"

-IAN POULTER





## The Match Play Course



## **Construction Photos**





## Schmidt-Curley's 2nd Project in Chengdu Nears Completion

Located in the foothills just south of Chengdu, this site features a mixture of bold rolling forested terrain and serene open valleys. This stunning property has ideal topography which was utilized to carve out golf holes that naturally fit the land, with minimal earthwork required.

Unique to the area, this 27-hole facility will feature 3 unique course styles to challenge guests. The Highlands Course, with high-sandflash 'modern' style bunkering, sits atop the ridges of the property boasting expansive views of the surrounding area. The Woodlands Course, features steep grass-faced bunkers and bold contouring, and is carved through pristine forested valleys. The Valley Course, (currently under construction) features a more natural style of rugged bunkering, and holes that fit the lay-of-land.

Construction is scheduled to finish up by the end of 2013 with an anticipated Grand Opening in Late Spring of 2014.

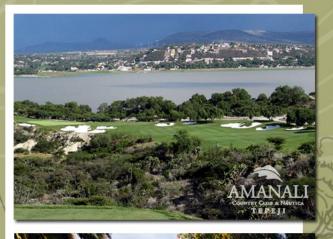












### Schmidt-Curley's Continued Presence in Mexico Shines With Two New Courses

#### **AMANALI COUNTRY CLUB**

Located less than an hour north of Mexico City in Tepeji del Rio, the Amanali Country Club has opened all 18 holes for play. The par 72, 7,339 yard layout has dramatic bunkering, elevation change, multiple shots over canyons and sweeping views Lake Tepeji. Amanali is a luxury master planned community that also includes a Tennis and Fitness Center and Marina which are both complete and open for use. Residential and golf membership sales are strong.

#### **VENTANAS de SAN MIGUEL GOLF RESORT**

Founded in 1542, San Miguel de Allende, a small colonial town in Bajio Mountains of central Mexico now hosts the first Schmidt Curley/Nick Faldo collaboration open for play in Mexico. Meandering through a landscape of Cactus and Mesquite, the par 70, 7, 141 yard course has visually striking bunkers, dramatic views, and numerous lakes, streams and cascades. With an elevation of 6000 feet, the course boasts bent grass greens and Kentucky Bluegrass fairways, which provides an alternative playing experience for Mexico's avid golfers. The course has already hosted an number of local tournaments and the clubhouse is currently in construction.





#### Commentary



I recently read an article from Associated Press writer Tom Krisher about the fact that modern day speedometers are often designed to show completely unattainable speeds. Cars that have top speeds of, say 100 mph will show a speedometer that tops out at 160 mph. "The speedometer on the Toyota Yaris says the tiny car can go 140 mph. reality, the subcompact's 106-horsepower engine and automatic transmission can't push it any faster than 109." This is done in an effort to make the driver (purchaser) feel they are driving a "sportier" car when, in fact, what they have is a very average vehicle that is no threat to be seen on any racetrack.

### Speedometers & Scorecards Brian Curley

\*Published in Asian Golf Business - May 2013

"So why do the Yaris and most other cars sold in the U.S. have speedometers that show top speeds they can't possibly reach? The answer has deep roots in an American culture that loves the rush of driving fast?" Adds Krisher "The automakers' marketing departments are happy to give people the illusion that their family car can travel at speeds rivaling a NASCAR racer. And companies often use one speedometer type in various models across the world, saving them money!"

This leads to the illusion that the car is capable of speeds that are not only unsafe but well beyond reality. The funny thing is that the buyer typically understands this but feels more confident that he or she is in a car that performs with the 'big guys'! I could not help but see the analogy to what I have often referred to as the "scorecard wars". This Is where developers and clubs feel the need to keep up with the competition by building courses of enormous length, despite the fact that the overwhelming majority of golfers do not venture towards the back tees or even the second tee.

Most of the play for men on courses that boast a 7,400-yard back tee typically comes from those in the 6,400 yard range (or less). Why, then, is there a compulsion to build an extra 1,000 yards of length and incur the additional costs of construction, maintenance, etc? Typically it is an ego-driven decision or the result of golf consultants who insist the courses must be long to be taken seriously. Admittedly, this may be true for courses built to host world-class events. Our Blackstone Course at Mission Hills Haikou is capable of playing 7,700 yards, yet even for the World-Cup of Golf, the PGA Tour is set up at less than 7,400 yards. And this is for the best players on the planet! Why would a members' or public-play

course with no chance or aspirations of hosting such a championship, feel compelled to create similar length?

In my opinion, the same mindset that creates speedometers with unattainable speeds is to blame. The difference is that a speedometer with an exaggerated range of speed does not cost more money to build or operate. Golf courses, however, are a far different animal. There is no debate that the ball and equipment available today produce unprecedented distance increases. The impact to the elite player, however, is much more pronounced than to that of the average player. Most average golfers still struggle to deliver the ball to the areas that the course architect designed for play. And when given the option, the majority would prefer to play the tees slightly forward, rather than step back another tee. This explains the significant lack of use of the back tees, and even the second set of tees. For years the best course in the world was the 6,666-yard Pine Valley Golf Club in New Jersey, USA. It has added some length recently to get to 7,009 yards, but that's still nowhere near what we see on modern courses. This year's U.S. Open will be played at Merion Golf Club at just over 6,800 yards.

My point is not to preclude building longer courses, but to have owners and clubs take a long look in the mirror at what their real needs are. Longer courses have a place, but so do courses that cater to the membership and create an environment that is set up for their game, not the occasional visit from a Tour Pro. Intimate green-to-tee walks for the masses are of much greater importance and will produce more enjoyable rounds. If Tiger Woods shows up and sets a course record, so be it.

For me, I'll place a higher emphasis on the speed that matters most, pace of play. In that case, hit the gas and go!

**Brian Curley** 





## Schmidt-Curley Design Inc.

Scottsdale, Arizona 8180 North Hayden RD. Suite D-200 Scottsdale, AZ 85258

Phone: 480.483.1994 Fax: 480.483.6292

Kunming, China
Room 102 Unit 2 NO.9 Building, Chahua Yuan,
Beichen Xiaoqu, Kunming, Yunnan 650224

Haikou, China B-28B Zonglv Gongyu, 107 Binhai Dadao, Haikou, Hainan 570311

Phone: 898.6853.2375 Fax: 898.6859.4526



twitter.com/schmidtcurley



facebook.com/schmidtcurley

Vist us online @ www.schmidt-curley.com





## 史密特科里新闻刊



LIGHABARA KARINGA LAKA KARINGA KARINGA



30 布莱恩•科里接受 GOLF. СОМ 采访

36 中国《高尔夫大师》发表文章: 《风从东方来》

40 罗斯与波尔特的"比洞赛球场"正在修建

44 史密特科里完成在中国成都的第二座球场

48 评论: 记速器和码数牌





#### Architect Brian Curley has seen it all while designing more than 40 courses in China



By Joe Passov, Senior Editor (Courses/Rankings)

Published: Tuesday, April 02, 2013 | 01:05:49 PM | Comments (0)











Architect Brian Curley has seen it all in his 30-year design career. So it was hardly a surprise to him when an excavator operator at Curley's Mission Hills design in southeastern China exhumed a 20-foot-long live Python. What happened next? "Oh, the workers killed it, took it back to the village and ate it for lunch," replied Curley, matter-of-factly. Curley has designed courses in the U.S., Mexico, Sweden and Egypt, among other globe points. The co-founder of Scottsdale, Arizona-based Schmidt-Curley Design, the 52-year-old Curley and business partner Lee Schmidt have blazed a trail in China, with offices in Haikou on Hainan Island, in Kunming on the mainland and a roster of more than 40 Chinese designs. We caught up with Curley just before he

#### How do you cope with language issues?

People ask if I speak Chinese and I reply, Mandarin? Cantonese? Which dialect? They often cannot understand each other. I was in the back seat of a car with an architect. 100 percent Chinese as the day is long, with two Hainanese government guys up front talking (in local dialect) and he says to me "I have no idea what they are saying". It's impossible!

#### What advice do you have for folks who travel frequently in their jobs?

You can't do everything, focus on what you do best and delegate. We are fortunate to have great staffs both in the States and China, so I do not have to sweat the details and can focus on the big picture. In addition, I am fortunate to have a great, understanding wife to handle the home life without any drama. No need to worry about things you cannot control, especially flights. I have yet to see a plane arrive earlier as a result of someone screaming at the counter attendant. Also, fly first class whenever possible, not so much for the seat, but for the service and attention when there are issues. You do not want to be in line with the masses, without a command of the language, when you need to deal with problems.

#### How do you stay healthy on the road?

Don't go too long without exercise. I am fortunate that my days often include walking sites, most all day long. Unfortunately our days usually end late after dinner and drinking-fests with clients.

#### What's one thing you don't leave home without?

The technology available today turns downtime and layovers into productive time or entertainment time, even in the most remote places of the world. Besides the obvious laptop and Internet choice, for me it is the iPod because a man's gotta have tunes, and I am often in places with no, or painfully slow, Internet

#### What's your best jet lag cure?

Sleep as much as possible at all times, and when you wake put yourself back to sleep. Ambien and a beer is my formula. As soon as you step on the plane, mentally set your inner clock to wherever you are headed. If it is cocktail time there, have a cocktail. If it is breakfast time, have orange juice. I try to stay up until midnight the first night I arrive. On flights, I wear a stocking cap pulled over my eyes so flight attendants know not to talk

#### Are you able to sleep when you fly?

I hibernate. I have an unbridled. Paylovian response to the combination of an airplane and that wonderful sound of jet engines. I sleep 14 of the 15 hours flying I AX to Hong Kong -- no food, no movies. If sleeping on airplanes

## 布莱恩•科里在一期来自Golf.com的采 访中聊起自己"在路上"的人生

美国《高尔夫》杂志资深编辑乔•帕索夫与史密 特科里设计公司总裁布莱恩•科里面对面展开长谈, 聊起自己的"人在旅途",布莱恩•科里通过自己多年 在亚洲及世界其他区域的旅行经历给出多种建议和

窍门。 (点击下面的链接阅读全文)

GOLF.COM





# 12岁的年轻球员叶沃诚参加沃尔沃中国公开赛

在夺得沃尔沃中国公开赛冠军后,布雷特•伦福德成为41年以来第一位"背靠背"赢得欧巡赛的澳大利亚人。他在末轮打出68杆的成绩,并最终以4杆优势夺魁。尽管如此,赛事前两轮的聚光灯却都被欧巡赛史上最年轻的参赛者叶沃诚夺去——这位年仅12岁的少年在连续两轮打出79杆的成绩后无缘晋级。在赛后接受采访时,叶沃诚也承认自己在面对由史密特科里和皮特•戴伊合作设计的滨海湖球场时,自始至终都在吃力地与码数和劲风搏斗。 PGA TOUR















# 史密特科里团队即将完成首座位于"丝绸之路"之上的球场

这座外形粗犷、以林克斯风格为主导的球场位于遥远的中国最西北端——新疆自治区。距离省会乌鲁木齐仅1小时左右的车程,这座球场以贯穿每条球道的林克斯式的狂野起伏为特色,沙坑呈现出洞窟状、自然侵蚀状的形态,球道外围则是高羊茅覆盖的沙丘。在一些球洞上可欣赏到远端背景中祥和宁静的雪山。球场预计在2014年开业,无疑将受到大量的关注。

## 先睹 为快







### 《高尔夫大师》





#### 风从东方来 《高尔夫大师》

\*发表于中国《高尔夫大师》杂志2013年6月刊

根据施密特-科里设计公司提供的数字,目前他们在中国建成开工的球场数 量已经达到41座(包括天津杨柳青和海南南丽湖这两座由他们经手改造的球场 ),从比例上说,这个数字达到中国内地587个18洞高尔夫球场的7%。

在大牌设计师扎堆的中国内地市场,这确实是个了不起的数字。在设计生 涯的早期, 施密特和科里都曾同是皮特:戴的手下。戴在美国西部加州和内华达 的诸多作品,两人都是团队内主要的操刀手。科里是建筑与环境学科班出身, 成长于加州著名的蒙特雷半岛。科里说,他的成长环境以及与戴共事的经历, 对他的职业生涯产生了革命性的影响。包括圆石滩和柏树点等众多经典球场都 位于蒙特雷半岛,而正是这催生了科里对球场设计行业的乐趣。"我在13岁时 就决定要以高尔夫球场设计职业为生。"科里说,"而设计大师阿利斯特·麦肯兹 (Alister MacKenzie)设计的柏树点则是我的最爱。这座球场充满了乐趣。它的18 个球洞一气呵成,和所有的古典球场一样,不存在前9后9:它也不遵循所谓的 设计规则,有背靠背的5杆洞,还有背靠背的3杆洞。"

科里说,他从皮特·戴那儿学到的东西让他受用终生。"他告诉我,要在充分 尊重高尔夫运动传统的前提下,尽可能地紧跟球场设计的潮流。在跟随他的日 子里,我看到了他如何设置球洞的攻击角度,在策略上达到冒险和奖励的平衡 。对世界上的球场业主来说,皮特一直是再好不过的合作对象。我们也很幸运 能在中国的某些项目上与他继续合作。"

与科里相比, 斯密特与中国的结缘要更早一些。他在上世纪90年代初离开 戴的团队, 加入了尼克劳斯设计公司。他参与了尼克劳斯在中国的几个早期作 品,比如中山温泉尼克劳斯球场,以及春城湖畔山景球场的建造。"我知道, 直到今天,这两个球场仍是中国早期高尔夫球场中的精品。"施密特说,"所以 ,这也是一段让我颇为难忘和自豪的经历。"

1997年底,科里买下了他曾经和斯密特一起共事过的Landmark高尔夫设计部

36

,并与斯密特重新合作。两人都已经有了20年以上的行业经验,而且科里的球场设计、建设专业背景和斯密特丰富的农学知识正好形成了完美的互补。他们并决定将亚太市场尤其是中国作为主要的发展方向。

"当时,总有设计师同行问我为什么要在遥远的亚洲工作。他们会说,'你的作品没人会看到'。"科里回忆,"但我的感觉不同。我觉得我们的工作正在影响整整一代人。我们作为开拓者,在海外工作的经历是非凡的。"

施密特与科里的幸运不仅在于他们早早进入了中国,还在于观澜湖的这个机遇。一直有一种观点认为:没有施密特和科里,还是会有观澜湖,但如果没有观澜湖这个机遇,就不会有施密特和科里的今天。

科里不会否认这一点。在承办了1995年的高尔夫世界杯后,观澜湖有将球场扩大的计划,世界杯运作人Burch Riber向时任观澜湖集团主席朱树豪举荐了科里。同样推荐科里的,还有他的两名多年的好友,也是计划将在观澜湖拥有签名球场的法尔多和尾崎将司。

"在观澜湖,我拥有在中国迄今全部作品的一半。"科里说 ,"不夸张地说,观澜湖就是我的另外一个家。对当初对我青 睐有加的朱树豪博士,我一直心存感激。而且从合作的愉快 程度上说,观澜湖尽可能满足了我们一切的要求。对这样的 客户,我不能要求更多了。"后来的观澜湖,不但享誉中国, 更在世界上打出了自己的名声。

无论从规模、地段还是机缘巧合的角度,观澜湖模式在中国的高尔夫史上都是空前的,也许还是绝后的创举。赫德赞/弗莱设计公司的香港合伙人戴纳·弗莱(Dana Fry)曾说:"观澜湖球场打破了一切旧有的模式。坦白讲,当他们开始开发市场时我们觉得他们有点傻,但是他们看到了潜力,现在他们是标准的制定者。"

深圳观澜湖这个浩大的工程, 也体现了施密特和科里的设

计水准、变通能力和解决问题的巧妙方式。在深圳和东莞交界这一片条件一般、地形并不独特的丘陵地带,他们用相对浩大的土方工程设计了10个18洞球场,其中的4个(诺曼、奥拉查宝、北戴、法尔多)进入了2010-2011年《高尔夫大师》中国百佳球场行列。而奥拉查宝球场先后在2008年和2009年承办了两届高尔夫世界杯,更是在2012年成为WGC汇丰冠军赛的举办场地。

化腐朽为神奇,在业内人看来,这是施密特和科里最为接地气、最中国的特征之一。"你可以把这当作我的一个风格。"施密特说,"我也认为,不要和大自然作对,我想这是每个球场设计师的基本准则。设计纯天然的伟大球场,也是每个设计师的终极追求。"但我们确实需要接受这样的现实:终极理想往往会受到各种主观客观条件的制约,球场设计师就是其中的一个平衡者,尤其是在中国这样的客观条件受到多方面制约的地方。

"每个设计师当然都喜欢这样的土地:先天气候条件优秀,有良好的沙地和植被,有天然的良好排水性。"施密特说,"但我们在很多时候也必须面对那些经常下雨、水土贫瘠得一塌糊涂的地方,那就需要更多的现代化手段,以及更多的成本预算。"深圳观澜湖的成功给施密特-科里公司带来了更多机遇。施密特在泰国设计了后来成为亚洲新球场第一、承办了2006年皇家杯的阿玛塔春天球会。而在和观澜签下为口10个球场设计建造合同的同时,施密特和科里在中国的遗传。2010年,海口观澜最终落成。在这个豪华的度假村,史密特和科里从难度极大的锦标赛球场到简单易打的3杆洞球场,为各个水平的球手都创造出了明星赛吸引了全世界的目光。而几个月后,石林球场成为施密特和科里的又一个巅峰之作。"我在中国的这些作品里,我想我最喜欢的是海口观澜的黑石球场。"科里说,"对球场的

### 中国《高尔夫大师》杂志文章

好坏大家有不同的评判标准,但那个场地确实倾注了我最大的精力。这里拥有黑色火山岩、绿色草坪、水域、湿地和沙地的组合,是一块非常梦幻的球场。而且这里有很多上天赐予的良好基本要素和条件,在黑石球场的很多地方,我们采用了表面排水而不是铺设地下排水系统的方式。"

和在深圳观澜的工作相似,科里在这里动用了大量的大型机械和现代手段。他将沙滩引入了这个位于内陆的球场,并在25公里之外的地方找到了充足的适合于植被生长的表土。将滨海球场的特色引入黑石,多少也包含了科里个人的兴趣和梦想。"我最钟爱的就是那种面对大海、地势起伏程度适中的海滨沙地。如果有这样的一块地,加上合适的温带气候,我们就可以营造出最原始的林克斯感觉。但很可惜,这样的地形很难得,尤其是在中国。"他毫不掩饰对好友比尔·库尔设计的山钦湾的艳羡,那是一块最接近他梦想的天堂。"在我打过的中国新球场里,那毫无疑问是最好的一个。"如今,科里在内蒙古也有另一个向好友致敬的项目,他对此充满期待。"那是一块天然的优美沙地,我认为它有潜力成为中国的沙丘球场(Sand Hills,由比尔·库尔设计,是目前美国十佳球场中唯一诞生于20世纪80年代以后的作品)。"

2011年到2013年这三年,是施密特-科里公司的又一个丰收期。在跨越中国华北、西北、西南和华南的近十座城市,他们的多个设计最终修成正果。

而施密特-科里公司最终得到设计石林国际乡村俱乐部的机会,则是得益于云南人、同时也是《高尔夫大师》百佳球场大奖评委刘国良的推荐。"他是我们的好朋友,也是一名优秀的球手。"科里回忆,"当我踏上石林球场所在的那片土地,就知道我们将会在这里得到独特而难忘的高尔夫体验。"科里和搭档花了几个月时间在那片石林间寻找"天然的适合建造球场的地块"。作为2010-2011《高尔夫大师》中国十佳新球场之一,这里也给汤姆·多克留下了深刻的印象:"石林就是这

样一块不可多得的独特宝地。"

很难用一句话真正形容施密特和科里的设计风格。他们在中国的设计包括了从山地到滨海,从华北到海口的广大地域。如果加上他们在美国和东南亚等地的设计,这算得上是世界上风格最为多样化的设计组合。在业内,施密特与科里拥有沟通技巧与适应性,还有容易合作的工作作风,他们很少直接地对客户说"不",包括那些接踵而来的邀约。

这并不是大多数优秀球场设计师的作风,实际上对于各种邀约,他们当中的很多人都无比挑剔,最典型的例子莫过于汤姆·多克。多克更倾向于亲力亲为,将他的每个作品打上鲜明的个人性格以及精品的代名词。入行数十年来,多克在全世界的作品不过30个,却包括了新西兰拐子角、太平洋沙丘、老麦克唐纳德等多个世界级精品。"我更喜欢在一段时间里将自己的精力集中于少数几个项目。"多克在接受本刊采访时说,"这也决定了我会是个挑剔的人。只有当我和客户观念完全一致时,我才会考虑合作。"多克在中国海南的第一个球场项目已经进行超过了五年,他在这五年里已经亲身造访现场11次,但球场仍未完工。

当然,施密特和科里也有自己的行事风格。"很多人认为,我们如今手里的工作有些过多了。"科里说,"但包括施密特和我在内,我们公司一共拥有6名美国高尔夫球场设计师协会的成员,他们当中的每个人都能独当一面,这保证了我们在拥有如此多工程的同时保证质量。而且我们的工作重心,一直都在中国。"如今,施密特-科里公司的三个办公室,有两个设在中国,无论是施密特还是科里,每年都有一半的时间会待在中国。"我想,没有其它任何一名外国设计师能做到这一点。"科里说。

当然,好说话并不意味着科里无槽可吐。"中国有很多能创造出伟大球场的先天条件。但在这里,我最大的担心是封闭和守旧的理念。不客气地说,球场设计业看上去像停留在



企业的人。"科里这样说,"而施密特和我属于第三种人,没有显赫的背景,是通过自己的努力、坚持、牺牲还有一点点的天赋一步步走到今天的位置。我们没有任何松懈的借口和打算,对我们来说,每天都是新的一页。"

役大牌职业球手。二是琼斯或者戴这样的有传统家族性

20世纪80年代,很少有业主、'专家'乃至开发者想去做些真正不一样的事情。我们在心态上还需要进步,需要更有远见。中国有很大的机会,但设计师们需要真正有权力去做他们想做的事情。到目前为止,还几乎没有业主真正能打开这一扇门。如今,中国大多数业主的观念,在一个项目乃至整个高尔夫行业的发展进程中都是很强势的。他们更倾向于让项目外的更多人参与和评论,并听取他们的意见。"科里说,"我知道作为高尔夫设计师,创作不可能像艺术家作画或者作曲一样高度自由,但要创作伟大的球场,尽量少的障碍和原计划的贯彻也是很重要的。我想对业主们说的是,专注于市场的开发,在球场设计和建造本身,信任你的设计师。"

施密特和科里正在朝着自己的下一个目标迈进。和这个行业里绝大多数的大牌设计师不同,他们没有职业球员经历,更没有辉煌的家族产业背景,数十年来一直在这个行业默默耕耘,直到获得今天的成就。

"高尔夫设计行业有三种人。一是像尼克劳斯这样的退



贾斯汀◆罗斯、布莱恩•科里和伊恩•波尔特在2012年观澜 湖世界汇丰锦标赛上的合影

# 深圳观澜湖罗斯-波尔特签名改造球场建造进行中

美国公开赛冠军得主贾斯汀•罗斯与他的好朋友兼竞争者伊恩•波尔特将共同庆祝他们的改造球场"罗斯-波尔特球场"的建成——他们将在今年10月21日前往东莞,在落成的球场中进行一场一对一的逐洞挑战赛。这对私下里关系不错的双子星,在最近的12个月里赢得了高尔夫世界里最顶级的两项赛事桂冠,被认为是界内的逐洞赛大师,同时也是去年莱德杯欧洲杯获胜的关键人物。波尔特同时也是观澜湖球会的常客——在2007至2011年间,他均前来参加了世界杯的角逐(其中两次与罗斯搭档共同参赛)。这座球场的重新设计一如既往地由史密特科里设计公司担纲。谈起这项合作,目前排名世界第三的罗斯评论道:"我非常高兴能够参与这个项目的设计工作,也非常期待能够与伊恩及布莱恩•科里共同创造出一座着实令人兴奋的、适合于逐洞比赛的球场。我们之前已经与设计师布莱恩•科里有过很多次关于此的探讨,我迫不及待地盼望着10月的来临,让我能够前往观澜湖亲睹最终的成果!"

同为英国人的好友波尔特曾在去年观澜湖举办的世界汇丰锦标赛赢得冠军,他补充道:"我对逐洞赛的偏爱已经不是秘密,因此我非常高兴能够参与这样的一个项目。在观澜湖,我曾有过很多独特的回忆,因此如果我们能够为创造这样一座带

给人们逐洞赛式的无限激情的球场而做出贡献,这对我来说当然再好不过!"

说起这座崭新的设计成果,科里说道:"凭借罗斯-波尔特这对组合过去在逐洞赛这一形式的赛事中取得的成就,我们在这里非常专注于球场策略性的更新和再创造,力图尽可能多地融入风险-回报式的机会。尽管我们仍然力主保留较为宽阔的球道以强调可打性,但新球场毫无疑问将会加大惩罚力度,这样一来最终也增添了它的趣味性和挑战性,带给球手们更多的乐趣和享受体验"。改造后的新球场将会引入一些具有视觉冲击效果的元素,这与较为崎岖粗犷的沙坑、天然原生草覆盖的过渡区域浑然天成,更加符合整个地块的地貌特质。此外,更多位于中心飞行线及果岭周边的沙坑,将会对惩罚和奖赏两方面的元素都实现强化。发球台的面积进行了很大的扩展,之前一个个单独分离的T台如今连接起来形成一片片"T台带",这使得球场码数的变化性进一步扩大,让一些4杆洞具备了"引诱"球手直接开杆上果岭的可能,而一些5杆洞也变得不再遥不可及。

Asian Golf Business

"我非常高兴能够参与这个项目的设计工作,也非常期待能够与伊恩及布莱恩·科里共同创造出一座着实令人兴奋的、适合于逐洞比赛的球场。我迫不及待地盼望着10月的来临,让我能够前往观澜湖亲睹最终的成果!"





改造后

"我们想创造出一些能够代表令人兴奋不已的冒险" 和奖励机会,刺激较为冒险激进的球手充分发挥和奖励机会,刺激较为冒险激进的球手充分发挥自己的勇敢精神的元素。这些元素你往往只有在自己的勇敢精神的元素。这些元素你往往只有在"逐洞赛当中才能够见到。" ——伊恩·波尔特

改造前



14号

Schmidt-Curley 2013夏季刊

# 逐洞赛球场



# 施工照片



# Schmidt-Curley 2013夏季刊



# 史密特科里在成都区域的第二座球场建成

坐落于成都市以南的丘陵地区,这座球场将起伏的森林地貌和开阔的峡谷美景完美融合。原始的地形地貌非常适合对高尔夫球洞的开凿,而最终的成果也完美地与自然地貌融合,最大限度地控制了土方量。

与周边其他球场多为标准18洞不同,这座27洞的高尔夫设施以三个独特的9洞球场挑战球手的技艺。其中的"高地球场"采用沙面很高的"现代型"沙坑,坐落于整个地块的最高点山脊之上,坐拥开阔的视野和周边山区美景。与前者相比,"森林球场"则采用坡面陡峻的草面沙坑,造型起伏翻转,穿梭于布满茂密原始树林的谷底之中。"峡谷球场"目前尚在建造之中,沙坑风格更为自然,也是三个9洞当中最融合原始地貌的一个。

按照当前的施工进度,球场预计在2013年底彻底完工,并将于 2014年晚春迎来正式的完全开业。











## Schmidt-Curley 2013夏季刊





# 史密特科里在墨西哥再完成两座新球场,继续在这一地区的高效输出

#### 阿玛纳利乡村俱乐部(AMANALI COUNTRY CLUB)

位于墨西哥城北部一小时车程以内的Tepeji del Rio,阿玛纳利乡村俱乐部目前完成并开放18洞球场。这是一座标准杆72杆、码数达到7339码的布局,沙坑风格大气,造型高差起伏明显,有很多需要跨越峡谷的击球,并以Tepeji的湖景而闻名。阿玛纳利是一座高档社区项目,开放并投入使用的设施包括网球场、健身中心和游艇码头等。目前高尔夫会籍和房地产的销售情况良好。

#### 文塔纳斯-圣米格尔高尔夫度假区(VENTANAS de SAN MIGUEL GOLF RESORT)

位于墨西哥中部巴西奥山脉(Bajio Mountains)的圣米格尔-阿连德,是一座建立于1542年的殖民小镇。如今,该镇建成了墨西哥第一座由史密特科里和尼克·法尔多联合设计的球场。这座穿梭于墨西哥地区特有的仙人掌和豆科灌木之中的球场标准杆为70杆,长度达到7141码。球场风格以令人震撼恐惧的沙坑、宽广壮观的风景和数目繁多的湖域、溪流和瀑布为甚。由于位于海拔超过1800米的高原地区,球场选用匍匐剪股颖作为果岭草,而球道则使用早熟禾,这给热情的墨西哥球手们带来了截然不同于国内其他球场的打球体验。目前,该球场已经成功举办了数项墨西哥国内的锦标赛事,而球场会所仍在建造当中





### 评论



最近,我读到了一篇来自美联社作家 Tom Krisher的文章, 其中写到现代汽车仪 盘表上的速度计通常都会显示出完全无法 达到的高速度。一辆最高时速可达160公里 /小时的汽车,它的速度计上可能会显示 260公里/小时的最高时速刻度。"比如丰 田品牌的雅力士轿车,它的仪盘表上显示 这一微型汽车竟可达到220公里/小时以上 的时速。而实际上呢,这辆微型载客汽车 的106马力的引擎和自动挡变速箱最多也只 能推动自己以175公里/小时的速度行驶。 "汽车设计和制造商们之所以如此设置, 是为了给驾驶汽车的司机们带来一种"他 们在驾驶一辆更为动感的汽车"的满足感 。殊不知实际上他们的座驾仅是一辆完全 无法踏上任何级别的赛车车道的普通家用 车。

### 速度计和码数牌 ——布莱恩•科里

\*发表于《亚洲高尔夫经济》杂志2013年5月刊

"那么,为什么雅士利和诸如此类在美国市场销售的普通车辆要在自己的速度计上显示自己完全不可能达到的速度值呢?难道是源于深深根植于美国文化中的对极端驾驶速度的热爱?"Krisher补充说,"汽车生产商们当然乐意让买主们认为自己的家用汽车快到了足以参加NASCAR比赛的幻觉,并且通常情况下,这些汽车商家会在自己的各种车型上使用同样型号的速度计,以节省成本。"

这带给人一种幻象——自己的车不仅真能达到如此无法保障安全的高速,更能超越现实!而好笑的是,汽车买主们常常知道这一点,却情愿接受这幻象以使自己感觉开着与"大人物"们一样的豪车。这让我不禁想起自己时常提到的"码数牌战争":开发商们总是不自觉地认为他们需要在球场的长度上保持竞争力,尽管事实是,占绝大多数的球手并不会去挑战球场的最远T台——甚至从第二远的T台开球的人也不那么多。

在那些长度达到7400码或以上的球场上,绝大多数的男子球手均在长度为6400码左右(甚至更短)的T台开球。那么既然如此,为什么人们还要强迫自己去建造那多出来的1000码长度,从而承担更多的建造和养护费用呢?通常来说,这是一种来自高尔夫顾问们的建议所产生的心理作用,给人以"只有长度足够的球场才能得到业界的重视"之感。诚然,对那些旨在举办世界级大型赛事的球场来说,这也许是事实。比如我们所设计的海口观澜湖黑石球场,长度就超过了7700码。但是即使是在举办世界杯这样的世界级赛事时,PGA也将比赛的码数限制在7400码以下。而这,是针对这个星球上最最顶尖的职业球手们!反观一座会员制或公共型球场,它们并没有机会和打算去举办这样的大型赛

48

#### 事,那么何必要片面地追求这样的码数长度呢?

在我看来,如此片面追求球场码数的心理,与那些在速度计上设定实际完全无法达到的速度如出一辙。而二者有所区别的是,在速度计上设置夸大其词的数字并不需要花费更多的费用,而建造高尔夫球场就完全是另一回事了。尽管近些年来高尔夫球、新式球具的制作工艺都将人们击球的距离大大提升,但这种飞跃式的提升更多的是出现在顶尖的职业球手身上,而非平常参与这项运动的普通球手。绝大多数的普通球手,仍然在竭尽全力地与球场"搏斗",以期按照设计师设置的标准杆数将球送上落球点和果岭。而当人们可以自我选择时,大多数的人更喜欢在靠前一个发球台开球,而非更后、更远的发球台。正是因为此,每座球场的黑T使用率都相对较低——甚至很多球场的第二远T台也是如此。很多年以来,世界上排名最靠前的球场都是位于美国新泽西州的松树谷,它的长度常年仅有6666码。尽管近些年来经过一定的修改调整,其码数加长到7009码,但这仍然无法与码数超长的现代新建球场相比。而今年的美国公开赛举办场地棉兰高尔夫俱乐部(Merion Golf Club),长度也只有6800码。

我所要表达的观点并非阻止一切长码数球场的建造,而是要根据业主方和俱乐部的长远利益的角度出发进行考虑,明确项目开发目的和自己的实际需要。长码数球场拥有自己的优势和用途,但是那些致力于为会员球手们服务的球场,应当将满足会员的需求作为首要准则和目的,而非偶尔光顾的职业巡回赛。相比超长的码数,较为紧密的果岭至T台的连接才是更能提升球手们打球乐趣的重要因素。如果某天老虎伍兹光临球场并创出最少杆数的纪录,就让他做那个纪录保持者吧

若让我来选择,我会将更多的注意力放在最重要的环节上,那就是汽车启动的速度——脚踩油门,即刻开动!

Brian Curley



查看整期杂志

## 史密特-科里设计公司

### 美国亚利桑那州,斯科茨代尔

8180 North Hayden RD. Suite D-200

Scottsdale, AZ 85258

Phone: 480.483.1994 Fax: 480.483.6292

### 中国, 昆明

中国云南昆明北辰中路北辰小区 茶花苑9栋2单元102室 邮编: 650224

### 中国,海口

中国海南海口滨海大道107号 棕榈公寓B栋28-B 邮编: 570311

电话:898.6853.2375 传真:898.6859.4526

# twitter

twitter.com/schmidtcurley



weibo.com/schmidtcurley

facebook.

facebook.com/schmidtcurley

欢迎访问我们的网站:

www.schmidt-curley.com